

BUCHAREST UNIVERSITY OF ECONOMIC STUDIES
 The Faculty of International Business and Economics
 The Department of Modern Languages and Business Communication of ASE
13th International Conference: *Synergies in Communication* (SiC)
 Bucharest, Romania, 30-31 October 2025

CONTENTS

	EDITORIAL	7
Section 1: Synergies in Linguistics, Business and (Inter)Cultural Communication		
1.	Carmen-Ecaterina CIOBÂCĂ	LE DISCOURS MARTIAL DE MACRON: AVATARS DU TERME « GUERRE » 14
2.	Stéphane Fotis ROUME	EXERCICE DU POUVOIR PAR LA MARQUE DU LANGAGE. UNE ILLUSTRATION AVEC BENTHAM ET SON ECOLE CHRESTOMATHIQUE 23
3.	Emilia Andreea MOTORANU	LA FOI ET L'IDENTITÉ ROUMAINE DANS L'OEUVRE DE CONSTANTIN VIRGIL GHEORGHIU 31
4.	Maria-Alexandra SPÂNU	LA PROMOTION DE LA CULTURE ROUMAINE DANS L'ESPACE HISPANIQUE DE NOS JOURS 39
5.	Alina- Maria SEICA	HUMOR, SPRACHE UND STEREOTYPEN DIE DEUTSCHE GESCHÄFTSKOMMUNIKATION IM INTERNATIONALEN KONTEXT 46
6.	Evemarie DRAGANOVICI	STRATEGIEN DER ENTLAKUNISIERUNG VON SCHIMPFWÖRTERN IN DER ÜBERSETZUNG VON ION LUCA CARAGIALE 54
7.	Andreea Gabriela BĂRBIERU	THE EVOLUTION OF TELEVISION LANGUAGE IN THE DIGITAL ERA: A COMPARATIVE ANALYSIS OF TRADITIONAL TELEVISION AND EMERGING DIGITAL FORMATS 69
8.	Diana ȘTEFAN-DINESCU Mihaela ZAMFIRESCU	TEACHING AND TRANSLATING INFINITIVE CONSTRUCTIONS 77
9.	Elisabeta JALABOI	BRAND DIPLOMACY IN THE SKY: SEMIOTIC RITUALS AND PROTOCOL CODES IN AIRLINE ADVERTISING 88
10.	Elsa SKËNDERI RAKIPLLARI	JUDGES UNDER FIRE: A CRITICAL DISCOURSE ANALYSIS OF HATE SPEECH ON PROFESSIONAL GROUNDS 102

Section 2: Interdependences: Academic and Digital Literacies in New Communication Contexts. The Quality Dimension.			
11.	John BESSAI	TEACHING ATTENTION: NATIONAL FILM BOARD OF CANADA DIGITAL STORYTELLING AS ACADEMIC AND DIGITAL LITERACY INFRASTRUCTURE	112
12.	Dana LUPU (CONSTANTINICĂ)	INTERACTION AND FEEDBACK IN ACADEMIC TRAINING FOR DIGITAL SCIENCECOMMUNICATION. DISCOURSE ANALYSIS OF EXCHANGES ON THE “DILAN” E-LEARNING PLATFORM	121
13.	Bianca Ioana GARABET	ADOLESCENTS AND NEW FORMS OF COMMUNICATION MEDIATED BY ARTIFICIAL INTELLIGENCE	130
14.	Alina STRUGARU	ENTANGLED IN COLLIDING ACADEMIC WORLDS. A METHODOLOGICAL APPROACH TO MULTILINGUAL ACADEMIC WRITING	141
15.	Monica-Lucreția LUCA-HUSTI Maria-Mirona MUREA	NURTURING LIFELONG LEARNING THROUGH THE VIRTUAL LEARNING ENVIRONMENT – A CATALYST FOR ONLINE SCIENCE COMMUNICATION. THE CASE OF THE DILAN “ONLINE SCIENCE COMMUNICATION” COURSE	152
Section 3: Romanian Cultural and Linguistic Studies			
16.	Alexandru FOITOȘ	BEYOND THE MUSE: <i>CREATRICES</i> OF THE EUROPEAN AVANT-GARDE	166
17.	Corina VELEANU	THE LANGUAGE OF CORPORATE SUSTAINABILITY AND RESPONSIBILITY: AT THE CROSSROADS OF INTERNATIONAL BUSINESS AND LAW	176
18.	Valeriu MARINESCU	EVALUAREA REZULTATELOR ÎNVĂȚĂRII CURSANȚILOR CARE STUDIAZĂ LIMBA ROMÂNĂ CA LIMBĂ STRĂINĂ	187
19.	Liliana Florina ANDRONACHE Roxana Elena DONCU	TEACHING ROMANIAN AS A FOREIGN LANGUAGE TO MEDICAL STUDENTS IN THE ENGLISH TEACHING MODULE: DESIGNING THE PRACTICAL COURSE	195
Section 4: When East Meets West through Art and Literature			
20.	Alexandra MORARU	EASTERN AND WESTERN INTERCONNECTIVITY THROUGH WATER METAPHORS IN ELIF SHAFAK’S “THERE ARE RIVERS IN THE SKY”	204

21.	Aya MASMOUDI	BRIDGING EAST AND WEST: EXPLORING CULTURAL HYBRIDITY IN AMEEN RIHANI'S <i>THE BOOK OF KHALID</i>	212
22.	Daniel TIA	“EX-COLONISED BEINGS’ LIVES MATTER”: TRANSGRESSION READING IN IMBOLO MBUE’S <i>HOW BEAUTIFUL WE WERE</i>	220
23.	Cornelia VLAICU	INDIGENOUS HEALING (THROUGH) NARRATIVE IN MONA SUSAN POWER’S <i>A COUNCIL OF DOLLS</i>	235
24.	RUKMINI. S	INDIC KNOWLEDGE TRADITION: ITS RELEVANCE AND SCOPE FOR REWRITING HISTORIES FROM EASTERN CULTURES AND ITS IMPLICATIONS FOR HUMANITIES AND SOCIAL SCIENCE DISCIPLINES	250
Section 5: Mindscapes and Cultural Insights in Far Eastern Studies			
25.	Maria GRAJDIAN	NIGHTMARES OF OBSESSION AND REDEMPTION: <i>THE WIND RISES</i> (2013) AND <i>OPPENHEIMER</i> (2023)	261
26.	Maria GRAJDIAN	THEATROCRACIES OF DESIRE: TAKARAZUKA REVUE’S 2019 QUIET PARADIGM SHIFTS	274
27.	Raluca NICOLAE	COFFEE, BOOKS, AND CATS: HEALING NARRATIVES IN CONTEMPORARY JAPANESE FICTION	297
28.	Marco PELLITTERI Yunfei SHI	COMICS AS A DOCUMENT AND PRACTICE OF MIGRATION: GLOBAL HIERARCHIES IN SEQUENTIAL ART	319
Section 6: Multidisciplinary Approaches to Human Experience			
29.	Ana RADU CHELARIU	“DO NOT LOOK BACK” - ORPHEAN INTERDICTION IN MYTH AND FAIRY TALES. A COMPARATIVE STUDY WITH EXAMPLES FROM THE ROMANIAN FOLKLORE	332
30.	Monica-Alina TOMA Raluca Elena HURDUZEU Antonia Cristiana ENACHE	L’AMOUR À TRAVERS LE DÉSERT: UNE RELECTURE DE LA LÉGENDE RAJASTHANIE DE ȦHOLĂ–MĂRŪ	338
31.	Nicolae-Andrei POPA	LA FONCTION DES BLANCS DANS <i>LES ILLUMINATIONS</i> D’ARTHUR RIMBAUD	348
32.	Irina-Ana DROBOT	THE SHORT STORY PASSPORT BY GRAHAM SWIFT: REFLECTING ON LIFE	353

33.	Irina-Ana DROBOT	EMILY DICKINSON, LOOKING FOR HERSELF	361
34.	Iulia Nicoleta RĂȘCANU	MARRIAGE, SISTERHOOD, AND BELONGING IN BHARATI MUKHERJEE'S <i>DESIRABLE DAUGHTERS</i>	368
35.	Bogdan ANDREI	HUMAN EXPERIENCE AND SPIRITUAL RESILIENCE IN THE LITERATURE OF POST-APARTHEID SOUTH AFRICA	374
36.	Simona Catrinel AVARVAREI	THE AESTHETIC HUMANISM OF KURT VONNEGUT IN <i>A MAN WITHOUT A COUNTRY</i>	383
37.	Alina COSMA	THE POSTHUMAN NARRATIVE: EMPATHY AND THE HUMAN EXPERIENCE IN THE AGE OF AI	389
38.	Diana IONEL TAMPU	THE HUMAN-AI SYNERGY IN HUMAN RESOURCES MANAGEMENT: FROM AUTOMATION TO EMPATHY	402
Section 7: Migration, Diaspora(s), and Refugees			
39.	Iulia Nicoleta RĂȘCANU	IRREGULAR ROMANIAN MIGRATION TO ITALY, 1990s–2025: TRAJECTORIES, GOVERNANCE, AND LABOUR-MARKET OUTCOMES	409
40.	Monica-Alina TOMA	PRESERVING CULTURAL IDENTITY ACROSS BORDERS IN JOEL ZWICK'S <i>MY BIG FAT GREEK WEDDING</i> (2002)	416
41.	Mirela-Marilena ȚUȚUIANU	FAITH, IDENTITY, AND SOLIDARITY IN THE SOCIAL REPRESENTATIONS OF THE UKRAINIAN CRISIS: ETHNIC MINORITIES IN TULCEA COUNTY	423
42.	Mirela-Marilena ȚUȚUIANU	INTERCULTURAL COMMUNICATION IN THE CONTEXT OF THE UKRAINE CRISIS: SOCIAL REPRESENTATIONS AMONG ETHNIC MINORITIES IN TULCEA	434